

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe247

Édition critique

1346 (n. st.), 16 mars.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Jehannenet [le maire], de Courgenay, fils de feu Jeannot, de Courgenay, à Thibaut de Rocourt, fils de feu Jehannenet de Rocourt, écuyer, pour 7 l. 10 s. denouveaux bâlois ayant cours au marché de Porrentruy de pièces de terre de franc-alleusises à Villars-sur-Fontenais; remise à l'acheteur des lettres d'acquisition que le vendeur avait de Perrin, fils de [Willemin] dit Salemon, de Villars-sur-Fontenais (voirn° 169), lequel Perrin tiendra désormais ces terres en tenure héréditaire de Thibaut de Rocourt, moyennant un cens annuel de 10 s. de bâlois ou de monnaie ayant cours au marché de Porrentruy payable à Noël aux mêmes conditions que par le passé; et garantie de la vente par Humbelin, de Courgenay, frère du vendeur. Témoins: Loviat dit Marchant, de Courgenay, maire d'Ajoie, Jean [de Porrentruy], fils de Richart dit Vaydrel, de Porrentruy, chevalier, etc. — Acte établi au nom et sous le sceau de l'official de Besançon par Huguenin Jean de Boncourt, notaire.

Verso: Spectat ad Th. de Rocourt. — Jehannenat, de Courgenay (xiv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, *officials* de lai court de Besençon, **2** faisons savoir ai touz **3** que, par devant Huguenin Jehan de Boncourt, cleric, *notaire et jurey* de lai dite court, nostre comande\2mant expecial a quel, quant es choses que sunt ci-aprés escriptes et quant a plus granz, nos havons commis et commattons par ces presentes lettres nostre pouhoir \3 et y-adjostons foy plus plenieremant, pour ce en droit personalmant estaublis et venanz expecialmant, Jehannenaz, de Courgeignay, filz Jehanno, qui fu, \4 hai recoignu uvertemant qu'il hai vendu et vent, pour lui et pour ses hoirs, ai toz jours-mais, ai Thiebaut de Rocourt, fil Jehannenat de \5 Rocourt, escuier, qui fu, por lui et por ses hoirs, present et aichetant, les plaices de terre et choses de franc aluef que s-ansuegant ^[1], gesanz en lai vile et territoire \6 de Veler dessus Fonthenoys: **4** premieremant, lai plaice de terre gesant a Chermey, entre lai dohe d-*unne part* et Guilloz hai d-*autre*; *item*, a Malchamp, une plaice de terre, \7 Girars li Teniers hai d-*unne part* et li feme a l-*oste* hai d-*autre*; **5** *item*, dessus lai Cumbate, une plaice a l-Essir de Noiez, messi Richairs Vendrez hai d-*unne part* et \8 Jehannenaz, fiz Borquart le Tenier, hai d-*autre*; **6** *item*, le chesail que siet a Veler, entre le dit monssi Richairt d-*unne part* et Hugue, fil Bertin, d-*autre*; **7** *item*, lai \9 moitie dou Prey de lai Roiche, Girars li Teniers d-*unne part* et Nicholins hai d-*autre*; **8** *item*, lai moitie dou Prey Rouhel, entre Betuhat d-*unne part* et li \10 diz Girars li Teniers hai d-*autre*, por le pries de sept libres et deiz solz de bons nuhes baloys corsables ou merchief de Pourreintruy, que li diz venditerres en \11 hai hahu et recehu dou dit aichetour et les hai mis et convertiz en son evidant proffit, par qu'il s-an est tenuz por bien pahiez entieremant. **9** Et \12 s-est desvestuz et se desvest li diz venditerres, por lui et por ses hoirs, ai toz jours-mais, des dites plaices de terre et

choses de franc aluef, et lou \13 dit aichetour en hai investu *et* invest, mis *et* mat en bone *et* lehal tenure *et* en corporal possession, ou aussi *par* lai tradiction de ces presentes \14 lettres *et par* lai tradiction des lettres *que* li diz Jehannenaz, de Courgeignay, en havoit de Perrin, le fil Salemon, de Veler dessus Fonthenois, \15 pour le dit Thiebaut de Rocourt, aichetour, *et pour* ses hoirs; **10** item, est a-savoir *que* li diz Perrins, fiz Salemon, doit tenir, il *et* sui hoir, \16 ai toz jours-mais, *et* repanrre, il *et* sui hoir, dou dit Thiebaut de Rocourt *et* de ses hoirs les dites plaices *et* choses de franc aluef \17 dessus devisees pour deix solz censsalz de baloys de annuel rente ou de bone monie corsable ou merchief de Pourreintruy, a-pahier *et* \18 rendre chascun an franchemant, ai toz jours-mais, dou dit Perrin, fil Salemon, *et* de ses hoirs, a dit Thiebaut, aichetour, *et* hai ses hoirs \19 ou hai son certain comandemant, le jour de lai feste de lai Nativitey saint Jehan Baptiste, enssi come ces choses sunt plus pleneremant conte\20nues danz les dites lettres *que* li diz Thiebaut en hai dou dit Perrin, fil Salemon, de part le dit Jehannenat, de Courgeignay. **11** Et ceste dite ven \21diciom et toutes *et* singuleres les choses dessus escriptes hai promis *et* promat li diz Jehannenaz, de Courgeignay, venditerres, *par* son leal soiremant \22 doney corporalment, por lui *et* por ses hoirs, en lai main de nostre dit comandemant, sollempnel stipulacion entrevenant, et suis l-obligacion de touz \23 ses biens moubles *et* non moubles, presenz *et* a-venir, tenir *et* gairder farmemant ai toz jors-mais, a dit Thiebaut de Rocourt, \24 aichetour, *et* hai ses hoirs, gaurantir *et* appaisier de franc aluef *par* tant de temps come lehal tenure s-affiert en Ajoye, en touz \25 lues, en jugemanz *et* deffuers, et encontre ^[2] touz, senz gemais venir contre lai tenour de ces presentes lettres en nul caux, *et* senz consentir \26 *que* nuls autres y-voingne, en appert ou en rescondut. **12** Et por plus grant surtey faire *et* havoit de part le dit

Jehannenat, \27 venditour, et ses hoirs, a dit aichetour et hai ses hoirs de lai dite gaurantie de franc aluef par le terme dessus dit, pour ce en droit \28 personalmant estaublis et venanz expecialmant, Humbelins de Courgeignay, freres dou dit Jehannenat, a lai priere et requeste dou \29 dit Jehannenat, son frere, et por lui, s-an est faiz et mis, por lui et pour ses hoirs, en lai main dou dit Thiebaut de Rocourt, por \30 lui et por ses hoirs, plaiges, debte et principalz ren derres; et ce hai il promis, par son soiremant donei corporalmant, por lui et por ses \31 hoirs, en lai main de nostre dit comandemant et suis l-obligacion de toz ses biens moubles et non moubles, prese nz et a-venir, de tenir et acumplir \32 a dit Thiebaut de Rocourt et hai ses hoirs, en lour et lor hoirs submattant li diz venditerres et plaiges et debte, et chascuns de \33 lour pour le tout, a lai jurisdiction et cohercion de lai dite court de Besençon et de toutes autres cours ecclesiastes et seculares por estre \34 controinz, ensemble et deviseemant, par lai quelle des dites cours que li diz aicheterres ameray muelz, il et sui hoir, a l-observacion de toutes \35 et singu leres les choses dessus escriptes, non obstant acunne excepcion de mal, de baret, de lesion, de decepcion, a l-excepcion de decepcion \36 outre lai moitie dou droit pries ou emqui environ, et que autre chose soit estei escripte que acordee, et hai totes autres excepciones de \37 fait et de droit, et a droit disant que li generalz renunciacions ne vaut. **13** En tesmoignaige de lai quel chose, nos, officials dessus diz, a lai rela\38cion de nostre dit jurey, havons mis le seal de lai dite court de Besençon pendant en ces presentes lettres, que furent faites et donees, presenz \39 Loviat dit Marchant, de Courgeignay, mayre d-Ajoye, Jehan, fil monssi Richairt dit Vendrey, de Pourreintruy, chevalier, et plusours au\40tres, le juesdi après le duemange de Reminiscere, l-an Nostre Signour Jhesu-Crist corrant par mil trois-cenz et quarante et cinc. **14** H. J. de Boncourt.

Notes de transcription

[¹] Ainsi coupé: *san suegant*.

[²] Ainsi coupé: *en contre*.